

**XIII İTALYAN  
SİNEMASIYLA  
BULUŞMA  
13° APPUNTAMENTO  
CON IL CINEMA ITALIANO**

**Istanbul 2022**

**28 Kasım 4 Aralık**

**28 Novembre 4 Dicembre**



XIII. İTALYAN SİNEMASIYLA BULUŞMA  
**13° APPUNTAMENTO CON IL CINEMA ITALIANO**

**ISTANBUL 2022**

28 Kasım / **Novembre** - 4 Aralık / **Dicembre**

**CINECITTÀ**

ISTITUTO  
*italiano*  
DI CULTURA  
ISTANBUL



Ambasciata d'Italia  
Ankara



Consolato Generale d'Italia  
Istanbul

2020  
**FARE CINEMA**  
The Italian Movie Industry

**S**  
**SINEMATEK**  
sinemaevi  
KADIKÖY BELEDİYESİ

be **IT**

Cinecittà è la società pubblica il cui principale azionista è il Ministero della Cultura italiano. Ospita uno dei più importanti archivi cinematografici e fotografici europei, l'Istituto Luce, iscritto dall'UNESCO nel registro "Memoria del mondo".

L'attività istituzionale di Cinecittà comprende la promozione del cinema italiano, attraverso progetti presentati in collaborazione con le più importanti istituzioni culturali del mondo: Academy of Motion Pictures, Arts and Sciences, UCLA, University of Berkeley, MoMA, British Film Institute, Institut Français, Cinémathèque Française e molti altri.

Cinecittà collabora con i maggiori festival cinematografici come Cannes, Berlino, Toronto, Shanghai, Tokyo, Locarno, New York, Londra, Haifa e molti altri, organizzando selezioni nazionali, garantendo la presenza di film e artisti italiani e fornendo spazi multifunzionali per aiutare la promozione della nostra cinematografia. Si occupa inoltre dell'organizzazione diretta di numerosi Festival del Cinema nel mondo: il Festival di Cinema Italiano a Tokyo, Cinema Italian Style a Los Angeles, Open Roads – New Italian Cinema a New York, la Mostra de Cinema Italià de Barcelona, Cinema Made in Italy London e molti altri.

La società possiede inoltre una Cineteca con circa 3000 titoli sottotitolati in lingue straniere per la promozione della cultura italiana presso i maggiori Istituti nel mondo, anche in collaborazione con il Ministero degli Affari Esteri italiano. Restauri e nuove stampe vengono aggiunti ogni anno.

Da luglio 2017 Cinecittà gestisce anche i mitici Cinecittà Studios (fondati nel 1937), dove sono stati girati i film di Federico Fellini. Gli studi di Cinecittà sono la location perfetta per produzioni di alto profilo, come House of Gucci di Ridley Scott con Lady Gaga.

Cinecittà, ana hissedarı İtalyan Kültür Bakanlığı olan halka açık bir şirkettir. Avrupa'nın en önemli sinematografik ve fotoğraf arşivlerinden biri olan ve UNESCO tarafından "Dünya Hafızası" siciline kayıtlı olan Istituto Luce'ye ev sahipliği yapmaktadır.

Cinecittà'nın kurumsal faaliyeti, dünyanın en önemli kültür kurumlarıyla işbirliği içinde sunulan projeler aracılığıyla İtalyan sinemasının tanıtımında yatmaktadır: Academy of Motion Pictures, Arts and Sciences, UCLA, University of Berkeley, MoMA, British Film Institute, Institut Français, Cinémathèque Française ve diğerleri.

Cinecittà, Cannes, Berlin, Toronto, Şangay, Tokyo, Locarno, New York, Londra, Hayfa gibi büyük film festivalleriyle işbirliği yapmaktadır ve ayrıca ulusal seçkiler düzenleyerek, İtalyan filmlerinin ve sanatçılarının varlığını ve sinematografimizi tanıtmaya yardımcı olmak için çok işlevli alanlar sağlamaktadır. Aynı zamanda dünyadaki sayısız Film Festivalinin doğrudan organizasyonu ile ilgilenir: Tokyo'da İtalyan Film Festivali, Los Angeles'ta Cinema Italian Style, New York'ta Open Roads – New Italian Cinema, Barselona'da Mostra de Cinema Italià, Londra'da Made in Italy ve diğerleri.

Kurum ayrıca, İtalyan Dışişleri Bakanlığı ile işbirliği içinde dünyanın önde gelen kurumlarında İtalyan kültürünün tanıtımı için yabancı dilde yaklaşık 3000 altyazılı film kütüphanesine sahiptir. Her yıl restorasyonlar ve yeni baskılarbu sayıya eklenmektedir.

Temmuz 2017'den bu yana Cinecittà, Federico Fellini'nin filmlerinin çekildiği efsanevi Cinecittà Stüdyoları'nı (1937'de kuruldu) da idare ediyor. Cinecittà stüdyoları, Ridley Scott'ın Lady Gaga'nın da yer aldığı House of Gucci'si gibi yüksek profilli prodüksiyonlar için mükemmel bir yerdir.

Torna ad Istanbul nell'edizione **2022 dal 28 novembre al 4 dicembre**, per il tredicesimo anno consecutivo, il tradizionale, prestigioso ed attesissimo **"Appuntamento con il cinema italiano"** per il pubblico turco, italiano ed internazionale. L'evento rappresenta ancora una volta l'occasione imprescindibile, per gli appassionati del cinema contemporaneo italiano e per i semplici curiosi, di conoscere le ultimissime creazioni della nostra cinematografia. Specie dopo le versioni in formato digitale degli ultimi due anni dovute all'emergenza sanitaria, che comunque hanno permesso all'**Appuntamento** di continuare a tenersi ed anzi ad ampliare il pubblico oltre le mura della sala di proiezione.

Organizzata sempre dall'**Istituto Italiano di Cultura di Istanbul**, con la consolidata e preziosissima collaborazione di **Cinecittà**, e con il patrocinio dell'**Ambasciata d'Italia in Turchia** e del **Consolato Generale d'Italia a Istanbul**, quest'anno la vetrina annuale di cinema italiano contemporaneo torna con le proiezioni in sala nella splendida cornice art déco del Teatro dell'Istituto di Cultura situato nella storica Casa d'Italia, nel quartiere europeo di Pera/Beyoğlu.

In questa edizione però l'**Appuntamento**, grazie alla collaborazione con la **Cineteca/Casa del Cinema**, presenta una novità significativa che raddoppia i luoghi delle proiezioni e la possibilità di raggiungere un pubblico sempre più ampio. I film della rassegna verranno infatti proiettati, secondo il calendario stabilito, anche nella sala **Onat Kutlar**, così il nostro pubblico potrà godere della magia del cinema italiano anche nella parte asiatica della metropoli istanbuliota.

In anteprima assoluta per la Turchia, in lingua originale con sottotitoli in turco, saranno offerte sette delle pellicole più interessanti uscite in questi giorni nelle sale italiane e non solo. Come di consueto, i titoli selezionati per la rassegna costituiscono un campione rappresentativo della produzione cinematografica italiana dell'ultimo anno e includono commedie e film drammatici presentati nel corso del 2022 nell'ambito dei più prestigiosi festival internazionali a partire dalla Biennale Cinema-Mostra Internazionale d'arte Cinematografica di Venezia.

Alziamo il sipario il 28 novembre con **"Siccià" di Paolo Virzi**, un grande film, profondo e forte dove si parla un virus che ha attaccato le nostre vite, molto più insidioso di quelli delle pandemie conclamate, che si chiama individualismo. Proseguiamo poi con il film **"Nostalgia" di Mario Martone**, in concorso all'ultima edizione del Festival di Cannes e vincitore di cinque Nastri d'Argento, che sta riscuotendo molto successo tra il pubblico e la critica e che correrà per l'Italia quale miglior film straniero alla 95<sup>ma</sup> edizione degli Oscar 2023 per la categoria **"International Feature Film Award"**.

In programma poi altri due film straordinari. **"Il colibrì" di Francesca Archibugi**, l'ultima sua opera che rappresenta un delicato ritratto di un uomo mansueto ma incapace di gestire i propri sentimenti nei confronti di una donna del passato, tratto dall'omonimo romanzo di Sandro Veronesi vincitore del Premio Strega 2020. E **"L'immensità" di Emanuele Crialese**, tra musical e racconto drammatico, autobiografia romanizzata e storia di formazione e accettazione, in cui il regista racconta un "mondo di mezzo" in piena trasformazione.

Vengono quindi presentate due opere prime tra cui **"Margini" di Niccolò Falsetti**, commedia tra risate e nostalgia dal sapore vagamente amaro in cui si fondono la sottocultura punk e la tranquillità alienante della vita di provincia di fine anni Novanta, che sfocia nella disillusione nei confronti del futuro. E **"Primadonna" di Marta Savina**, storia di Lia, una giovane ragazza che reagisce alla più terribile delle violenze con un atto di ribellione che scardinerà le consuetudini sociali della sua epoca e il cui coraggio spalancherà la strada alla lotta per i diritti delle donne. Chiude infine **"Calcinculo" di Chiara Bellosi**, l'opera seconda presentata in prima mondiale nella sezione Panorama della Berlinale 2022, che la stessa regista definisce "una fiaba nera come il fitto della foresta, ma col sentiero seminato di paillettes" in cui si racconta del legame speciale che unisce due persone ai margini della società, una storia dura, di crescita ed evoluzione sullo sfondo della periferia degradata romana.

Benvenuti dunque al nostro/vostro appuntamento con il cinema italiano e buona visione a tutti!

**Salvatore Schirmo**

Direttore, Istituto Italiano di Cultura di Istanbul

Türk, İtalyan ve uluslararası izleyiciler tarafından merakla beklenen geleneksel ve seçkin “**İtalyan sinemasıyla buluşma**”, **28 Kasım - 4 Aralık 2022** tarihleri arasında on üçüncü kez İstanbul'a dönüyor. Etkinlik, bir kez daha çağdaş İtalyan sinemasının hayranları ve sinematografimizin en son yapımlarını tanımaya meraklı olanlar için önemli bir fırsat sunuyor. Pandemi nedeniyle son iki yılın dijital platformda gerçekleşmesinden sonra bu *Buluşma* bu kez daha da büyüterek sinema salonlarında yerini alıyor.

Ayrıca **İstanbul İtalyan Kültür Merkezi** tarafından, **Cinecittà**'nın konsolide kök salmış ve paha biçilmez işbirliğiyle ve **Türkiye'deki İtalya Büyükelçiliği** ve **İstanbul İtalya Başkonsolosluğu**'nun himayesinde düzenlenen çağdaş sinema etkinliği bu yıl Pera / Beyoğlunda Casa d'Italia'da Kültür Merkezi'nin muhteşem art déco salonunda gösterimlere başlıyor.

Ancak bu seneki *Buluşma*, Randevu, **Sinematek/Sinema Evi** ile yapılan işbirliği sayesinde, projeksiyonların yerlerini iki katına çıkaran ve giderek daha geniş bir kitleye ulaşma imkanı sunan önemli bir yenilik sunuyor. Festival filmleri belirlenen programa göre Onat Kutlar Sinema Salonu'nda gösterilecek, böylece izleyicilerimiz İtalyan sinemasının büyüsunü Anadolu yakasında da yaşayabilecekler.

İtalya'da da yeni yeni gösterime girmekte olan yedi filmi kapsayan program pek çoğu Türkiye'de ilk kez gösterilecek olan filmlerden oluşmakta olup, özgün dilinde Türkçe altyazılı olarak sunulacak. Her zaman olduğu gibi, yapılan seçkide yer alan filmler; geçen yılın İtalyan film üretiminin temsili bir örneğini oluşturuyor ve Venedik Film Festivalinden başlayarak en seçkin uluslararası festivallerin bir parçası olarak 2022 boyunca sunulan komedi ve dramlardan oluşmakta.

28 Kasım'da Paolo Virzì'nin “**Kuraklık**” ile perdeyi açıyoruz. Pandemiden çok daha tehlikeli ve sinsi olan hayatlanmıza saldıran bir virüsten bahsediyor. Bireycilik olarak adlandırılan bu virüs son derece derin ve hassas bir temaya dokunuyor: Ardından, son Cannes Film Festivali'nde yarışarak halk ve eleştirmenler arasında büyük başarı elde eden ve Oskar'da “*yabancı uzun metrajlı film ödüllerinde*” İtalya için yarışacak olan beş Gümüş Kurdela ödüllü Mario Martone'un “**Hasret**” filmiyle devam ediyoruz.

Programda iki olağanüstü film de yer alıyor. 2020 Strega Ödülünü kazanan Sandro Veronesi'nin aynı adlı romanından uyarlanan yönetmenliğini **Francesca Archibugi**'nin yaptığı “**Sinek kuşu**” uysal bir adamın hassas bir portresini çizen ancak geçmişinde kalan bir kadınına karşı duygularını kontrol edemeyen birinin öyküsü. **Emanuele Crialese**'nin müzikal ve dramatik öykü, kurgusal otobiyografi ve yönetmenin tam bir dönüşüm içinde bir “orta dünya”yı anlattığı bir oluşum ve kabul öyküsü arasında kalan “**Uçsuz bucaksız**”.

Daha sonra iki yönetmenin ilk filmleri gelecek. **Niccolò Falsetti**'nin “**Limitler**” adlı filmi. Punk atkültürü ile doksanların sonundaki taşra yaşamının yabancılaştırıcı sükunetinin birleştiği ve gelecekle ilgili hayal kırıklığına yol açan belli belirsiz acı bir tada sahip kahkaha ve nostalji arasında bir komedi. Ve **Marta Savina**'nin “**Geleceğin kadını**”, en korkunç şiddete, zamanının sosyal geleneklerini baltalayacak bir isyan eylemiyle tepki veren ve cesareti kadın mücadelesinin yolunu açacak genç bir kız olan Lia'nın hikayesi. Son olarak, **Chiara Bellosi**'nin “**Uçan sandalye**” filmi le etkinliği kapatıyoruz. Yönetmenin ikinci filmi olan ve yönetmen tarafından “ormanın derinlikleri gibi ama bir yolu yeşilliklerle dolu bir kara peri masalı” olarak tanımladığı yapıt Berlinale 2022'nin Panorama bölümünde dünya prömiyerini yapmıştı. İki insanı toplumun kenarlarında birleştiren özel bağın anlatıldığı, bozulmuş Roma banliyölerinin zemininde sert bir büyüme ve dönüşüm hikayesi.

İtalyan sinemasıyla buluşma etkinliğimize/etkinliğinize hoş geldiniz. Hepinize iyi seyirler!

**Salvatore Schirmo**

İstanbul İtalyan Kültür Merkezi, Müdür

**CALCINCULO**  
**UÇAN SANDALYE**  
(opera seconda / ikinci film)  
2021, 96'  
Regia / Yönetmen  
Chiara Bellosi

**IL COLIBRÌ**  
**SİNEK KUŞU**  
2022, 126'  
Regia / Yönetmen  
Francesca Archibugi

**L'IMMENSITÀ**  
**UÇSUZ BUCAKSIZ**  
2022, 97'  
Regia / Yönetmen  
Emanuele Crialese

**MARGINI**  
**LİMİTLER**  
(opera prima / ilk film)  
2022, 91'  
Regia / Yönetmen  
Niccolò Falsetti

**NOSTALGIA**  
**HASRET**  
2022, 118'  
Regia / Yönetmen  
Mario Martone

**PRIMADONNA**  
**GELECEĞİN KADINI**  
(opera prima / ilk film)  
2022, 96'  
Regia / Yönetmen  
Marta Savina

**SICCITÀ**  
**KURAKLIK**  
2022, 97'  
Regia / Yönetmen  
Paolo Virzi

## PROGRAMMA PROGRAM

I film sono in lingua originale  
con sottotitoli in turco.  
Filmler özgün dilinde,  
Türkçe altyazılı olarak gösterilecektir.

**29**  
**novembre**  
**Kasım**  
martedi/Salı

**Casa d'Italia**  
**Sala Teatro**

**ore/saat 20:00**  
**L'IMMENSITÀ**  
**UÇSUZ BUCAKSIZ**  
2022, 97'  
Regia / Yönetmen  
Emanuele Crialese

**Sinematek/Sinema Evi**  
**Kadıköy**

**ore/saat 20:00**  
**MARGINI**  
**LİMİTLER**  
(opera prima / ilk film)  
2022, 91'  
Regia / Yönetmen  
Niccolò Falsetti

**30**  
**novembre**  
**Kasım**  
mercoledì/Çarşamba

**Casa d'Italia**  
**Sala Teatro**

**ore/saat 20:00**  
**NOSTALGIA**  
**HASRET**  
2022, 118'  
Regia / Yönetmen  
Mario Martone

**Sinematek/Sinema Evi**  
**Kadıköy**

**ore/saat 20:00**  
**IL COLIBRÌ**  
**SİNEK KUŞU**  
2022, 126'  
Regia / Yönetmen  
Francesca Archibugi

**28**  
**novembre**  
**Kasım**  
lunedì/Pazartesi

**Casa d'Italia**  
**Sala Teatro**

**ore/saat 20:00**  
**SICCITÀ**  
**KURAKLIK**  
2022, 97'  
Regia / Yönetmen  
Paolo Virzi

**1**  
dicembre  
Aralık  
giovedì/Perşembe

Casa d'Italia  
Sala Teatro

ore/saat 20:00

**PRIMADONNA  
GELECEĞİN KADINI**

(opera prima / ilk film)  
2022, 96'  
Regia / Yönetmen  
Marta Savina

Sinimatek/Sinema Evi  
Kadıköy

ore/saat 20:00

**CALCINCULO  
UÇAN SANDALYE**

(opera seconda / ikinci film)  
2021, 96'  
Regia / Yönetmen  
Chiara Bellosi

**2**  
dicembre  
Aralık  
venerdì/Cuma

Casa d'Italia  
Sala Teatro

ore/saat 20:00

**CALCINCULO  
UÇAN SANDALYE**

(opera seconda / ikinci film)  
2021, 96'  
Regia / Yönetmen  
Chiara Bellosi

Sinimatek/Sinema Evi  
Kadıköy

ore/saat 20:00

**SICCITÀ  
KURAKLIK**

2022, 97'  
Regia / Yönetmen  
Paolo Virzi

**3**  
dicembre  
Aralık  
sabato/Cumartesi

Casa d'Italia  
Sala Teatro

ore/saat 20:00

**MARGINI  
LİMİTLER**

(opera prima / ilk film)  
2022, 91'  
Regia / Yönetmen  
Niccolò Falsetti

Sinimatek/Sinema Evi  
Kadıköy

ore/saat 14:00

**L'IMMENSITÀ  
UÇSUZ BUCAKSIZ**

2022, 97'  
Regia / Yönetmen  
Emanuele Crialesi

Sinimatek/Sinema Evi  
Kadıköy

ore/saat 18.30

**PRIMADONNA  
GELECEĞİN KADINI**

(opera prima / ilk film)  
2022, 96'  
Regia / Yönetmen  
Marta Savina

**4**  
dicembre  
Aralık  
domenica/Pazar

Casa d'Italia  
Sala Teatro

ore/saat 20:00

**İL COLIBRİ  
SİNEK KUŞU**

2022, 126'  
Regia / Yönetmen  
Francesca Archibugi

Sinimatek/Sinema Evi  
Kadıköy

ore/saat 18.30

**NOSTALGIA  
HASRET**

2022, 118'  
Regia / Yönetmen  
Mario Martone





## CALCINCULO UÇAN SANDALYE

di Chiara Bellosi filmi  
(opera seconda/ikinci film)

Forse è vero che si cresce anche a calci in culo. Ed è vero che quando la giostra gira veloce ci sembra di volare e non vorremmo scendere mai. E' questo che succede a Benedetta (Gaia Di Pietro) quando incontra Amanda (Andrea Carpenzano) e decide di seguirla nel suo mondo randagio.

Hayatınız boyunca almış olduğunuz darbelerle büyüdüğümüz bir gerçek; uçarcasına dönen uçan sandalyeden asla inmek istemediğimiz de doğrudur. Benedetta'nın (Gaia Di Pietro) Amanda (Andrea Carpenzano) ile tanıştığında başına gelen tam da budur ve onu bu başıboş dünyasında takip etmeye karar verir.

## CALCINCULO UÇAN SANDALYE

di Chiara Bellosi filmi  
(opera seconda/ikinci film)

### Cast/Oyuncular

Gaia Di Pietro  
Andrea Carpenzano  
Barbara Chichiarelli  
Giandomenico Cupaiuolo  
Francesca Antonelli  
Alessio Praticò,  
Claudia Salerno  
Paola Tintinelli  
Germana Petavrachi  
Rachele Petavrachi

### Sceneggiatura/Senaryo

Maria Teresa Venditti  
Luca De Bei

### Fotografia

### Görüntü yönetmeni

Claudio Cofrancesco

### Montaggio

### Kurgu

Carlotta Cristiani

### Scenografia

### Sahne tasarımı

Luca Servino

### Costumi/Kostüm

Laura Locher

### Musica/Müzik

Giuseppe Tranquillino Minerva

### Produttore/Yapımcı

Carlo Cresto-Dina

### Produzione

### Yapım

Tempesta, Tellfilm, Rai  
Cinema, con il contributo  
del Ministero della  
Cultura/Kültür Bakanlığı  
destegjyle, RSI, con il  
sostegno di Regione Lazio/  
Lazio Bölgesi destegjyle

### Vendite estere

### Yurtdışı satış

Vision Distribution

### Paese/Ülke

Italia, Svizzera/  
İtalya, İsviçre

### Anno/Yıl 2021

Durata/Süre 96'

### Festival e premi

### Festivaller ve ödüller

Annecy Cinema Italien  
2022: Il Concorso/  
Yarışma filmi

Berlinale 2022: Panorama

Crossing Europe -  
Filmfestival Linz 2022:  
Competition Fiction

NICE Italian Film Festival  
Ireland 2022

NICE New Italian Cinema  
Events Festival - Russia  
2022: Feature films  
competition

Open Roads: New Italian  
Cinema 2022

San Diego Italian Film  
Festival 2022

ST.ALİ Italian Film Festival-  
Australia 2022: New  
Italian Cinema





## IL COLIBRÌ SİNEK KUŞU

di Francesca Archibugi filmi

È il racconto della vita di Marco Carrera, "il Colibrì", una vita di coincidenze fatali, perdite e amori assoluti. La storia procede secondo la forza dei ricordi che permettono di saltare da un periodo a un altro, da un'epoca a un'altra, in un tempo liquido che va dai primi anni '70 fino a un futuro prossimo. È al mare che Marco conosce Luisa Lattes, una ragazzina bellissima e inconsueta. Un amore che mai verrà consumato e mai si spegnerà, per tutta la vita. La sua vita coniugale sarà un'altra, a Roma, insieme a Marina e alla figlia Adele. Marco tornerà a Firenze sbalzato via da un destino implacabile, che lo sottopone a prove durissime. A proteggerlo dagli urti più violenti troverà Daniele Carradori, lo psicoanalista di Marina, che insegnerà a Marco come accogliere i cambi di rotta più inaspettati. Il Colibrì è la storia della forza ancestrale della vita, della strenua lotta che facciamo tutti noi per resistere a ciò che talvolta sembra insostenibile. Anche con le potenti armi dell'illusione, della felicità e dell'allegria.

Ölümcül tesadüfler, kayıplar ve mutlu sonlarla biten aşklarla dolu olan "Sinek Kuşu" Marco Carrera'nın hayatını anlatıyor. Hikaye, 1970'lerin başından yakın geleceğe uzanan akıcı bir zamanda bir çağdan diğer çağa, bir dönemden ötekine atlamamızı sağlayan anıların gücüne göre ilerlemekte. Marco denizde güzel ve sıradışı bir kız olan Luisa Lattes ile tanışır: Ömür boyu tüketilmeyecek ve asla sönmeyecek bir aşk. Marina ve kızları Adele ile Roma'daki hayatı bu hayatından oldukça farklı olacaktır. Marco, çok zorlu sınavla sınanarak amansız bir kader tarafından savrulup Floransa'ya dönmek zorunda kalacaktır. Marco'yu bu zorlu anlarda Marina'nın psikanalisti Daniele Carradori yardımcı olacaktır. Sinekuşu, yaşamın atalardan kalma gücünün, bazen imkansız görünen şeylere direnmek için hepimizin verdiği zorlu mücadelenin hikayesidir. Güçlü yanılısana, mutluluk ve neşe silahlarıyla.

## IL COLIBRÌ SİNEK KUŞU

di Francesca Archibugi filmi

### Cast/Oyuncular

Pierfrancesco Favino  
Kasia Smutniak  
Bérénice Bejo  
Laura Morante  
Sergio Albelli  
Fotini Peluso  
Alessandro Tedeschi  
Benedetta Porcaroli  
Massimo Ceccherini  
Francesco Centorame  
Pietro Ragusa  
Valeria Cavalli  
Nanni Moretti

### Sceneggiatura/Senaryo

Francesca Archibugi  
Laura Paolucci  
Francesco Piccolo  
dall'omonimo romanzo di  
Sandro Veronesi'nin aynı  
adlı romanından

### Fotografía

### Görüntü yönetmeni

Luca Bigazzi

### Montaggio

### Kurgu

Esmeralda Calabria

### Scenografia

### Sahne tasarımı

Alessandro Vannucci

### Costumi/Kostüm

Lina Nerli Taviani

### Musica/Müzik

Battista Lena

### Produttore/Yapımcı

Domenico Procacci  
Anne-Dominique  
Toussaint

### Produzione

### Yapım

Fandango, Les Films  
des Tournelles, Orange  
Studio, Rai Cinema, con il  
sostegno di Regione Lazio  
desteğiyle

### Vendite estere

### Yurtdışı satış

Fandango

### Paese/Ülke

Italia, Francia/İtalya, Fransa

### Anno/Yıl

2022

### Durata/Süre

126'

### Festival e premi

#### Festivaler ve ödülleri

Festa del Cinema di Roma  
2022: Grand Public - Film  
di apertura

Festival de Cinema  
Italiano no Brasil 2022:  
Mostra Inéditos

Festival du Film Italien  
de Villerupt 2022: Hors  
Compétition

Semana de Cine Italiano -  
Buenos Aires 2022

ST.ALI Italian Film Festival -  
Australia 2022: Special  
Presentations

TIFF - Toronto  
International Film Festival  
2022: Gala





## L'IMMENSITÀ UÇSUZ BUCAKSIZ

di Emanuele Crialesi filmi

Roma, anni 70: un mondo sospeso tra quartieri in costruzione e varietà ancora in bianco e nero, conquiste sociali e modelli di famiglia ormai superati. Clara e Felice si sono appena trasferiti in un nuovo appartamento. Il loro matrimonio è finito: non si amano più, ma non riescono a lasciarsi. A tenerli uniti, soltanto i figli su cui Clara riversa tutto il suo desiderio di libertà. Adriana, la più grande, ha appena compiuto 12 anni ed è la testimone attentissima degli stati d'animo di Clara e delle tensioni crescenti tra i genitori. Adriana rifiuta il suo nome, la sua identità, vuole convincere tutti di essere un maschio e questa sua ostinazione porta il già fragile equilibrio familiare ad un punto di rottura. Mentre i bambini aspettano un segno che li guidi, che sia una voce dall'alto o una canzone in tv, intorno e dentro di loro tutto cambia.

Roma, 70'li yıllar: Toplumsal dönüşümün, kültürel değişimin, ışıltıyla döküntünün, eskiyle yeninin arasında bir dönem, bir dünya. Clara ve Felice yeni bir daireye yeni taşınmışlardır. Evlilikleri bitmiştir: Artık birbirlerini sevmiyor ama ayrılmıyorlardır da. Onları bir arada tutan tek şey çocuklarının varlığıdır. En büyüğü olan Adriana, 12 yaşına yeni basmıştır ve Clara'nın ruh hallerinin ve ebeveynleri arasında artan gerilimin en dikkatli tanığıdır. Adını, kimliğini reddeden Adriana herkesi erkek olduğuna ikna etmek ister ve bu inat zaten kınlgan olan aile dengesini bir kınılma noktasına getirir.

Çocuklar, ister yukandan bir ses, ister televizyonda bir şarkı olsun, kendilerine yol gösterecek bir işaret beklerken, böylece etraflarındaki ve içlerindeki her şey değişecektir.

# L'IMMENSITÀ UÇSUZ BUCAKSIZ

di Emanuele Crialese filmi

## Cast/Oyuncular

Penelope Cruz  
Luana Giuliani  
Vincenzo Amato  
Patrizio Francioni  
Maria Chiara Goretti  
Penelope Nieto Conti  
Alvia Reale  
India Santella  
Mariangela Granelli  
Valentina Cenni  
Elena Arvigo  
Carlo Gallo  
Laura Nardi  
Rita De Donato  
Filippo Pucillo  
Aurora Quattrocchi

## Sceneggiatura

### Senaryo

Emanuele Crialese  
Francesca Manieri  
Vittorio Moroni

## Fotografia

### Görüntü yönetmeni

Gergely Poharnok

## Montaggio/Kurgu

Clelio Benevento

## Scenografia

### Sahne tasarımı

Dimitri Capuani

## Costumi/Kostüm

Massimo Cantini Parrini

## Musica/Müzik

Rauelsson

## Produttore

### Yapımcı

Mario Gianani  
Lorenzo Gangarossa  
Dimitri Rassam  
Ardavan Safaee

## Produzione

### Yapım Şirketi

Wildside, Chapter 2,  
Warner Bros. Pictures,  
Pathé Pictures, con il  
contributo del Ministero  
della Cultura/Kültür  
Bakanlığı desteğiyle, Canal  
Plus, France 3

## Distribuzione Turchia

### Türkiye dağıtım

Bir Film

## Paese/Ülke

Italia, Francia/İtalya, Fransa

## Anno/Yıl

2022

## Durata/Süre

97'

## Festival e premi

### Festivaller ve ödüller

Anncy Cinema Italien  
2022: Prima

La Biennale di Venezia  
2022:Venezia 79





## MARGINI LÌMITLER

(opera prima/ilk film)  
di Niccolò Falsetti filmi

Grosseto, 2008. Edoardo, Iacopo e Michele sono i giovani membri di un gruppo punk. Stanchi di suonare tra sagre e feste dell'Unità, hanno finalmente l'occasione di riscattarsi aprendo la data bolognese dei Defense, famosa band punk hardcore americana. Quando il concerto viene annullato, i tre non si danno per vinti: se non possono andare a Bologna a suonare con i Defense, allora saranno i Defense a venire a Grosseto. Il piano, però, si rivela più difficile del previsto: i paradossi della vita di provincia trasformano ogni dettaglio in un problema insormontabile, mettendo in discussione la riuscita dell'impresa ma soprattutto ciò a cui i tre tengono di più: la loro amicizia.

Grosseto, 2008. Edoardo, Iacopo ve Michele bir punk grubunun genç üyeleridir. Festivaller ve partilerde çalmaktan bıkmışlardır, sonunda ünlü bir Amerikan hardcore punk grubu olan Defense'in Bolonya'da vereceği konserde kendilerini gösterme fırsatını bulacaklardır. Konser iptal edilir ama üçlü pes etmez, konser için Bolonya'ya gidemezlerse bu kez Grosseto'ya gelecektir. Ancak planlarının beklenenden daha zor olduğu ortaya çıkar: taşra yaşamının paradoksları, her ayrıntıyı aşılmaz bir soruna dönüştürerken gruplarının başarısını sorgularlar, ama hepsinden önemlisi üçünün en çok önemseydiği şeydir: o da dostlukları.

## MARGINI LİMİTLER

(opera prima/ilk film)  
di Niccolò Falsetti filmi

### Scenografia

#### Sahne tasarımı

Vito Giuseppe Zito

#### Costumi/Kostüm

Ginevra De Carolis

#### Musica/Müzik

Alessandro Pieravanti

#### Produttore

#### Yapımcı

Alessandro Amato

Luigi Chimienti

Antonio Manetti

Marco Manetti

#### Produzione

#### Yapım Şirketi

Disparte, Manetti Bros.

Film, Rai Cinema, con il

contributo del Ministero

della Cultura/Kültür

Bakanlığı katkısıyla, con

il sostegno di Regione

Lazio, Conad, Toscana Film

Commission desteğiyle

#### Vendite estere

#### Yurtdışı satış

Fandango

#### Paese/Ülke

Italia/Italya

Anno/Yıl 2022

Durata/Süre 91'

### Cast/Oyuncular

Francesco Turbanti

Emanuele Linfatti

Matteo Creatini

Silvia D'Amico

Nicola Rignanese

Paolo Cioni

Aurora Malianni

Valentina Carnelutti

### Sceneggiatura

#### Senaryo

Niccolò Falsetti

Francesco Turbanti

Tommaso Renzoni

### Fotografia

#### Görüntü yönetmeni

Alessandro Veridiani

### Montaggio/Kurgu

Stefano De Marco

Roberto Di Tanna

### Festival e premi

#### Festivaller ve ödüller

Anney Cinema Italien

2022: Il Concorso

Cinema Made in Italy -

Atene 2022

Festival du Film Italien

de Villerupt 2022:

Compétition

La Biennale di Venezia

2022: Settimana della

Critica - Premio del

Pubblico







**NOSTALGIA  
HASRET**  
di Mario Martone filmi

Dopo quarant'anni di lontananza Felice torna lì dov'è nato, il rione Sanità, nel ventre di Napoli. Riscopre i luoghi, i codici del quartiere e un passato che lo divora.

Felice kırk sene sonra doğduğu yere, Napoli'nin tam merkezinde bulunan Sanità mahallesine geri döner. Mekânları, mahallenin âdetleri ve onu için için yiyen bir geçmişi yeniden keşfeder.

## NOSTALGIA HASRET

di **Mario Martone** filmi

### **Cast/Oyuncular**

Pierfrancesco Favino  
Francesco Di Leva  
Tommaso Ragno  
Aurora Quattrocchi  
Sofia Essaidi  
Nello Mascia  
Emanuele Palumbo  
Artem  
Salvatore Striano  
Virginia Apicella

### **Sceneggiatura/Senaryo**

Ippolita Di Majo, Mario  
Martone, dal romanzo  
omonimo di Ermanno  
Rea'nın aynı adlı  
romanından

### **Fotografia**

### **Görüntü yönetmeni**

Paolo Carnera

### **Montaggio**

### **Kurgu**

Jacopo Quadri

### **Scenografia**

### **Sahne tasarımı**

Carmine Guarino

### **Costumi**

### **Kostüm**

Ursula Patzak

### **Produttore/Yapımcı**

Luciano Stella  
Roberto Sessa  
Maria Carolina Terzi  
Carlo Stella  
Angelo Laudisa

### **Produzione**

### **Yapım**

Picomedia, Mad  
Entertainment,  
Medusa Film, Rosebud  
Entertainment Pictures,  
con il contributo del  
Ministero della Cultura/  
Kültür Bakanlığı'nın  
katkısıyla, con il sostegno  
di Regione Lazio, Europa  
Creativa, Film Commission  
Regione Campania  
destegyle

### **Vendite estere**

### **Yurtdışı satış**

True Colours -  
Glorious Films

### **Paese/Ülke**

Italia, Francia/ İtalya, Fransa

### **Anno/Yıl**

2022  
**Durata/Süre** 118'

### **Festival e premi**

### **Festivaller ve ödüller**

Durban International Film  
Festival 2022: Features

Festival de Cannes 2022:  
In Concorso

Haifa International Film  
Festival 2022: Panorama

ST.ALİ Italian Film  
Festival - Australia 2022:  
Centrepiece

Vancouver International  
Film Festival 2022:  
Showcase

Zurich Film Festival 2022:  
Gala Premieres





## PRIMADONNA GELECEĞİN KADINI

di **Marta Savina** filmi  
(opera prima /ilk film)

La storia di Lia, una giovane ragazza che reagisce alla più terribile delle violenze con un atto di ribellione che scardinerà le consuetudini sociali della sua epoca. In un mondo in cui regna la legge del più forte, la mafia è radicata e accettata come parte naturale della vita, i potenti decidono e i più deboli eseguono, il suo coraggio spalancherà la strada alla lotta per i diritti delle donne.

Korkunç bir şiddete maruz kalarak geleneklere tepki gösteren genç kız Lia'nın öyküsü. Güçlünün hükmettiği, mafyanın kök saldığı ve hayatın doğal bir parçası olarak kabul edildiği, güçlünün karar verdiği, en zayıfın infaz edildiği bir dünyada, onun cesareti kadın hakları mücadelesinin önünü açacaktır.

## PRIMADONNA GELECEĞİN KADINI

di **Marta Savina** filmi  
(opera prima /ilk film)

### **Cast/Oyuncular**

Claudia Gusmano  
Fabrizio Ferracane  
Francesco Colella  
Manuela Ventura  
Dario Aita  
Federica Victoria Caiozzo  
aka Thony  
Maziar Firouzi  
Francesco Giulio Cerilli  
Paolo Pierobon  
Gaetano Aronica

### **Sceneggiatura**

**Senaryo**  
Marta Savina

### **Fotografia**

**Görüntü yönetmeni**  
Francesca Amitrano

### **Montaggio**

**Kurgu**  
Paola Freddi

### **Scenografia**

**Sahne tasarımı**  
Rachele Meliaddò

### **Costumi**

**Kostüm**  
Francesca Rodi

### **Musica**

**Müzik**  
Yakamoto Kotzuga

### **Produttore**

#### **Yapımcı**

Virginia Valsecchi

#### **Produzione/Yapım**

Capri Entertainment,  
Medset Film,  
Tenderstories, Vision  
Distribution, Rai Cinema,  
con il contributo del  
Ministero della Cultura/  
Kültür Bakanlığının  
katkısıyla

#### **Vendite estere**

#### **Yurtdışı satış**

Vision Distribution

#### **Paese/Ülke**

Italia, Francia/  
İtalya, Fransa

#### **Anno/Yıl** 2022

**Durata/Süre** 96'

### **Festival e premi**

#### **Festivaller ve ödüller**

BFI London Film Festival  
2022: Journey

Festa del Cinema di  
Roma 2022: Alice nella  
città - Panorama Italia





**SICCITÀ  
KURAKLIK**  
di Paolo Virzì filmi

A Roma non piove da tre anni e la mancanza d'acqua stravolge regole e abitudini. Nella città che muore di sete e di divieti si muove un coro di personaggi, giovani e vecchi, emarginati e di successo, vittime e approfittatori. Le loro esistenze sono legate in un unico disegno beffardo e tragico, mentre cercano ognuno la propria redenzione.

Üç yıldır yağmur yağmayan Roma'da susuzluk herkesin hayatını altüst etmektedir. Katı kurallar insanların sefaletini artırırken, başkentin sokaklarında tuhaf karakterler dolaşır. Dışlanmışlar, başanlılar, kurbanlar ve kaybedenlerin hepsi aynı trajik tablonun parçalarıdır ve hepsi aynı şeyin peşindedir: kefaretiler.

## SICCITÀ KURAKLIK

di Paolo Virzì filmi

### Cast/Oyuncular

Silvio Orlando  
Valerio Mastandrea  
Elena Lietti  
Claudia Pandolfi  
Tommaso Ragno  
Vinicio Marchioni  
Monica Bellucci  
Sara Serraiocco  
Diego Ribon  
Max Tortora  
Emanuela Fanelli  
Gabriel Montesi  
Malich Cissé  
Gianni Di Gregorio  
Emma Fasano  
Paola Tiziana Cruciani  
Emanuele Maria Di Stefano  
Federico D'Ovidio  
Andrea Renzi  
Giovanni Franzoni  
**Sceneggiatura**  
**Senaryo**  
Francesca Archibugi  
Paolo Giordano  
Francesco Piccolo  
Paolo Virzì

### Fotografia

#### Görüntü yönetmeni

Luca Bigazzi

#### Montaggio/Kurgu

Jacopo Quadri

#### Scenografia

#### Sahne tasarımı

Dimitri Capuani

#### Costumi/Kostüm

Ottavia Virzì

#### Musica/Müzik

Carlo Virzì

#### Produttore/Yapımcı

Mario Gianani

Lorenzo Gangarossa

#### Produzione

#### Yapım

Wildside

Vision Distribution

#### Vendite estere

#### Yurtdışı satış

Vision Distribution

#### Paese/Ülke

Italia/İtalya

Anno/Yıl 2022

Durata/Süre 97'

### Festival e premi

#### Festivaller ve ödüller

Festival de Cinema  
Italiano no Brasil 2022:  
Mostra Inéditos

La Biennale di Venezia

2022: Fuori Concorso -

Premio Francesco

Pasinetti

Premio Soundtrack Stars



**CALCINCULO****UÇAN SANDALYE**

(opera seconda / ikinci film)

2021, 96'

Regia / Yönetmen

Chiara Bellosi

**IL COLIBRÌ****SİNEK KUŞU**

2022, 126'

Regia / Yönetmen

Francesca Archibugi

**L'IMMENSITÀ****UÇSUZ BUCAKSIZ**

2022, 97'

Regia / Yönetmen

Emanuele Crialese

**MARGINI****LİMİTLER**

(opera prima / ilk film)

2022, 91'

Regia / Yönetmen

Niccolò Falsetti

**NOSTALGIA****HASRET**

2022, 118'

Regia / Yönetmen

Mario Martone

**PRIMADONNA****GELECEĞİN KADINI**

(opera prima / ilk film)

2022, 96'

Regia / Yönetmen

Marta Savina

**SICCITÀ****KURAKLIK**

2022, 97'

Regia / Yönetmen

Paolo Virzi

**VENDITE ESTERE****YURTDIŞI SATIŞ****FANDANGO**

Viale Gorizia, 19

IT - 00198 Roma

Tel: +39 06 8521 8155

Fax: +39 06 8521 8120

sales@fandango.it

www.fandango.it/sales/

**IL COLIBRÌ, Francesca Archibugi**

**MARGINI, Niccolò Falsetti**

**VISION DISTRIBUTION**

Piazza della Repubblica, 59

IT - 00185 Roma

Tel: +39 06 995851

catia.rossi@visiondistribution.it

intl.visiondistribution.it/

**CALCINCULO, Chiara Bellosi**

**SICCITÀ, Paolo Virzi**

**PRIMADONNA, Marta Savina**

**TRUE COLOURS**

Largo Italo Gemini 1

IT - 00161 Roma

Tel: +39 06 37 35 2334

Fax: +39 06 37 35 2310

info@truecolours.it

www.truecolours.it

**NOSTALGIA, Mario Martone**

**DISTRIBUZIONE TURCHIA**

BR FILM

Mahmut Yesari Cad. No: 12

Kosuyolu Kadikoy

34718 ISTANBUL Turchia

Tel: +90 216 339 20 49

info@birfilm.com

www.birfilm.net

**L'IMMENSITÀ, Emanuele Crialese**

## CINECITTÀ

**Chiara Sbarigia**  
*Presidente*  
Başkan

**Nicola Maccanico**  
*Amministratore*  
*Delegato e DG*  
Yönetim Kurulu  
Başkanı

**Carla Cattani**  
**Monica Moscato**  
**Erika Allegrucci**  
*Promozione*  
*Internazionale*  
*del Cinema*  
*Contemporaneo*  
Çağdaş Sinema  
Uluslararası Tanıtım  
Bölümü

**Pizzetti & Partners**  
*Immagine grafica*  
Grafik tasarım

**Cinecittà**  
Via Tuscolana 1055  
00173 Roma  
Tel: +39 06 722861  
Fax: +39 06 72286324  
www.cinecitta.com  
www.filmitalia.org

## ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA İTALYAN KÜLTÜR MERKEZİ

**Salvatore Schirmo**  
*Direttore*  
Müdür

**Elisabetta Lemma**  
*Segreteria*  
Sekreterlik

**Bruno Morea**  
*Amministrazione -*  
*Contabilità*  
İdare - Muhasebe

**Mertcan Kesici**  
*Info e comunicazione*  
Bilgi ve İletişim

**Tanju Şahan**  
*Eventi culturali*  
Kültürel etkinlikler

**Giorgio Perez**  
*Responsabile sala e tecnico*  
Salon sorumlusu ve  
Projeksiyonist

**Istituto Italiano  
di Cultura di Istanbul**  
**İtalyan Kültür Merkezi**  
Meşrutiyet Caddesi no. 75  
Beyoğlu, Tepebaşı, İstanbul  
Tel: +90 212 293 98 48  
www.iicistanbul.esteri.it

## CINETECA/ CASA DEL CINEMA SİNEMATEK/ SİNEMA EVİ

**Emin Alper**  
*Direttore Artistico*  
Sanat Yönetmeni

**Uğur Bayazıt**  
*Coordinatore Generale*  
Genel Koordinatör

**Senem Erdine**  
*Coordinatore*  
*Programmazione Film*  
Film Program Koordinatörü

**Gülçin Kaya**  
*Programmazione film e sottotitoli*  
Film programlama ve Altyazı

**Papatya Tıraşın**  
*Coordinatore Promozione e Eventi*  
Tanıtım ve Etkinlikler  
Koordinatörü

**Erkan Sezeroğlu**  
*Responsabile sala e tecnico*  
Sinema salonu sorumlusu ve  
Projeksiyonist

**Ayşecan Ay**  
*Responsabile Archivio*  
Arşiv Sorumlusu

**Sinematek/Sinema Evi**  
Hasırcı Sk. No:16  
Kadıköy, İstanbul  
Tel: +90 216 771 7298  
sinematek.kadikoy.bel.tr

## CATALOGO KATALOG

**Monica Moscato**  
**Erika Allegrucci**  
*Editing/Kurgu*

**Tanju Şahan**  
*Traduzioni/Çeviriler*

**A4 Ofset Matbaacılık**  
**San. ve Tic. A.Ş.**  
*Stampa/Baskı*



Un bacio dura in eterno,  
come il cinema italiano

Bir öpücük sonsuza dek sürer,  
tıpkı İtalyan sineması gibi

**CINECITTÀ**

---

